UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Greek Narrative Texts

Code: 104196
ECTS Credits: 6

2025/2026

Degree	Type	Year
Ancient Studies	FB	1
English and Classics Studies	FB	1

Contact

Name: Laura Lucas González

Email: laura.lucas@uab.cat

Teachers

Laura Lucas González

Teaching groups languages

You can view this information at the of this
document.

Prerequisites

[PREVIEW 1: This teaching guide uses language in its formal academic register according to established usages, grammatical conventions and common sense.]

[PREVIEW 2: this guide is written in Catalan. The Spanish and English versions are translations. In case of ambiguity resulting from the translation, the literalness of the original version in Catalan will always be taken into account]

Both in terms of content and methodology, this subject forms a thematic unit with the subject "Elements of the Greek language", scheduled for the first semester of this same year, so that all those previously discussed contents.

Objectives and Contextualisation

This subject is conceived as a basic training course. Form a thematic and methodological unit with the subject "Elements of Greek language" of the first semester. Their contents seek to offer a deeper understanding of the study of the classical Greek language with the ultimate goal of knowing the morphosyntactic structures and the Greek lexicon necessary to be able to read and interpret Greek texts, in prose atica or *Koiné,* of level half The achievement of this ultimate goal is based on four fundamental learning axes:

1st Knowledge of the basic grammar of the classical Greek in the dialectal variants of the Attic and *Koiné.*
2nd Memorizing a basic lexicon of words of high frequency in classical texts.

3rd Read comprehensively the texts in Greek classical.
4th Translation and interpretation of a selection of passages in classical Greek, whether they are the work of ancient authors or adaptations or recreations designed for the learning of the classical Greek language.

Competences

Ancient Studies
- Apply grammatical knowledge acquired in the analysis and comprehension of Latin and Greek texts.
- Be able to express oneself orally and in writing in the specific language of history, archaeology and philology, both in one's own languages and a third language.
- Interpret texts written in Latin and Greek to understand the history and Classical civilisations.

English and Classics Studies
- Demonstrate grammatical knowledge of the Greek and Latin languages and its application to the analysis and comprehension of Greek and Latin texts.
- Interpret written texts in Latin and Greek to learn about classical history and civilizations.
- Produce effective written work or oral presentations adapted to the appropriate register in distinct languages.

Learning Outcomes

1. Analyse the morpho-syntactic components of a Greek and Latin text, identifying those that are internal to the narrative genre.
2. Apply the techniques that help towards a rapid overall understanding of Greek and Latin texts.
3. Explain the context of the literary works whose characters, topics and clichés were passed down to the following tradition.
4. Explain the gist of a text without any need for a prior morpho-syntactic analysis or the use of a dictionary.
5. Extract information from the Greek and Latin texts on aspects of realia especially related to their historical and cultural context.
6. Preparing an oral and written discourse in the corresponding language in a proper and organized way.
7. Translate fragments of the Greek works proposed.
8. Translate fragments of the proposed Greek works.
9. Write a morpho-syntactic commentary on a Greek text.

Content

1. Morphology:

1.1. Nominal morphology.

1.1.1. The degrees of the adjective.

1.1.2. The pronouns.

1.1.3. The numerals.

1.2. Verbal morphology.

1.2.1. The aorist stem. Aorist indicative. Aorist infinitive. Aorist participle.

1.2.2. The perfect stem. Indicative perfect. Perfect infinitive. Perfect participle. The pluperfect.

1.2.3. The imperative.

2. Syntax:

2.1 Coordination: typology. Conjunctions, particles, phrases and coordinating correlations.

2.2 Subordination.

2.2.1. Completive subordinate clauses (II): infinitive clauses

2.2.2. Adjective or relative subordinate clauses.

2.2.3. Adverbial subordinate clauses with the verb in the indicative

2.3. Syntax of the infinitive

2.4. Syntax of the participle: appositive, attributive and predicative participle. Absolute genitive

N.B. The order of presentation will not necessarily follow that of this syllabus.

3. Lexicon

The lexicon will be worked on from the texts that will be read in class, based on practical exercises and comprehensive reading, as well as etymological work. Students will have to memorize the lexicon from the selection of texts that will be provided at the beginning of the course, progressively. To help consolidate vocabulary, etymology will be worked on and exercises will be carried out on the origin and formation of Catalan words originating from Greek.

4. Literature

Students will have to read the tragedy Hippolytus, by Euripides, in translation.

Activities and Methodology

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Comment of Euripides' "Hippolytus"	3	0.12	6, 3, 5
Training for reading aloud	15	0.6	1, 2
Translation	17	0.68	1, 2, 6, 3, 4, 5, 7
Type: Supervised			
Commentary of Hippolytus	2	0.08	6, 3, 5
Exercices	8	0.32	1, 2, 9, 7
Solving grammar exercises	5	0.2	1, 2, 9, 4, 8, 7
Type: Autonomous			
Class explanation	25	1	1, 2, 6
Grammar and translation exercises	20	0.8	1, 2, 9, 8, 7
Reading of Hippolytus	6	0.24	2, 3, 5

The teaching methodology of this subject will consist of alternating theoretical explanations of each of the grammatical topics listed in the previous point with the completion of a series of practical exercises that help students retain and become familiar with the basic grammar and vocabulary of the classical Greek language.

The subject will be distributed over sixteen weeks of learning activities. Each week, students will have to dedicate ten hours to the subject, of which 3 hours will be in class and 7 hours of independent personal dedication. It is important that each student distributes the 7 hours of independent personal dedication per week throughout the week and works regularly, independently and responsibly. In total, students will have to accredit 150 hours (6 credits) of dedication to the subject.

Students have access to personalized attention during the professors' office hours.

Teachers will provide all the work material in the subject's Moodle space, where theoretical explanations, grammatical schemes, grammar and lexical exercises and corrections will be uploaded, as well as the texts being studied, which will be uploaded in one or more dossiers.

Given that numerous scientific studies show that reading on paper improves understanding and memorization of content, facilitating critical reflection, it is strongly recommended that all materials available on the Virtual Campus be printed and that activities and exercises are always worked on on paper. On the other hand, the use of digital devices (tablets or computers) and mobile phones in the classroom will be restricted to teaching activities.

Regarding the reading of Hippolytus, the teachers will monitor it through supervised activities to ensure that the student has read and understood the work, is able to place it in its production axis and assess its importance in our cultural legacy.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

Assessment

Continous Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Assistance	10%	45	1.8	1, 2, 4, 7, 8
Exam 1	20%	1.5	0.06	1, 2, 9, 4, 5, 7, 8
Exam 2	40%	1.5	0.06	1, 2, 9, 6, 4, 7
Oral / virtual exams	20%	0.5	0.02	1, 2, 9, 6, 4, 7
Reading exam: Euripides, "Hippolytus"	10%	0.5	0.02	1, 2, 6, 3, 4, 5, 7

This subject/module does not incorporate single assessment.

ORDINARY EVALUATION

The assessment of this subject will be based on the assessment activities listed in the table below. It is critical for the student to keep in mind that the assessment also includes regular attendance in class, as well as the completion and assessment of the exercises, translations, and various questions proposed in class and on the moodle platform within the deadlines set by the teacher team, in order to demonstrate understanding and

application of the topics covered in class. To that aim, periodic checks of the work will be performed, which will include the delivery of activities via the moodle platform or on paper in the classroom. Unless otherwise specified, the activities will be corrected in person during class. If there are any remaining doubts after the correction, they can be addressed in class or during office consultation.

On carrying out each evaluation activity, lecturers will inform students (on Moodle) of the procedures to be followed for reviewing all grades awarded, and the date on which such a review will take place.

Students who fail part 1 can make it up if they pass part 2. If they fail part 2, they will have to make it up even if the course average is passed. The oral tests and the reading control will have to be retaken if the grade is lower than 4 even if the course average is passed.

Students will obtain a Not assessed/Not submitted course grade unless they have submitted more than 30% of the assessment items.

In the event that the student commits any irregularity that could lead to a significant variation in the grade of an assessment act, this assessment act will be graded with 0, regardless of the disciplinary process that may be instituted. In the event that several irregularities occur in the evaluation acts of the same subject, the final grade for this subject will be 0.

USE OF AI

This subject allows the use of artificial intelligence (AI) technologies exclusively in bibliographic search or information search tasks, text correction or translations, at the discretion of the teaching staff. In the case of subjects for philological degrees, the use of translation must be authorized by the teacher. Other situations can be contemplated, always with the approval of the teacher. The student must identify the parts that have been generated with AI; specify the tools used; and include a critical reflection on how these have influenced the process and the final result of the activity. The lack of transparency of the use of AI in this assessable activity will be considered a lack of academic honesty and will result in the activity being evaluated with a 0 and not being able to be recovered, or major sanctions in serious cases.

REASSESSMENT

It is an essential requirement to get a minimum grade of 5 in each of the exams to pass the subject by ordinary assessment. In case of not reaching this mark, the student will have to take the reassessment exam of the part that is suspended.
Only students who have taken at least three of the five assessment activities listed in the table below and have an average above 3.5 may be re-evaluated.

In the reassessment, the suspended part will be recovered and will consist, depending on each case, of:

1. Written language test.

2. Oral test.

3. Reading control.

All students who do not obtain an average grade of 5 in the two language sections will have to take the written language test.

The mark obtained in the re-evaluation will replace the ordinary evaluation in each of its parts. In the event that the re-evaluation grade is lower than the evaluation grade, the evaluation grade will be maintained.

The reassessment will be considered approved if the weighted average is equal to or higher than 5 points and the grades for each of the reassessment activities have been passed with a minimum of 4 points.

Bibliography

HANDBOOKS, EXERCICES BOOKS AND ANTHOLOGIES

- ALBERICH MARINÉ, JOAN, Delos 1. Grec Batxillerat. Primer curs, Barcelona: Vicens Vives, 2002.
- ALBERICH MARINÉ, JOAN, Delos 2. Grec Batxillerat. Segon curs, Barcelona: Vicens Vives, 2003.
- BALASCH, MANEL.-ROQUET, ENRIC., Acrópolis, Barcelona: Vicens Vives, 1992.
- BALME, MAURICE; LAWALL, GILBERT; MIRAGLIA, LUIGI; BÓRRI, TOMASSO, Athenaze. Introduzione al greco antico, volume I, Montella (Avellino) 2009.
- CAPELLÀ SOLER, MARGALIDA, Grec 1. Barcelona:Teide, 2005.
- CAPELLÀ SOLER, MARGALIDA, Grec 2. Barcelona: Teide, 2005
- DEL POZO, ALBERTO, Introducción al griego, Barcelona: Teide, 1992.
- DEL POZO, ALBERTO- ALBERICH, JOAN- LEÓN, C.- LÓPEZ, P., Textos griegos, Barcelona: Teide, 1984.
- DÍAZ ÁVILA, MARIO, Alexandros. TO HELLENIKON PAIDION. Granada: Cultura Clásica, 2014
- FERNÁNDEZ GALIANO, MANUEL- RODRÍGUEZ ADRADOS, FRANCISCO, Primera antología griega, Madrid: Gredos, 1974.
- GARCÍA GUAL, CARLOS- MORALES OTAL, CONCEPCIÓN- LUCAS DE DIOS, JOSÉ MARIA., Griego 1 Bachillerato, Madrid: Santillana, 2008.
- HILLARD, ALBERT ERNEST - BOTTING, CECIL GEORGE, Elementary Greek Translation, London: Duckworth, 1982.
- KINCHIN SMITH, FRANCIS - MELLUISH, T.W., Ancient Greek. A foundation course, London: Teach Yourself Books, 1992.
- MAHONEY, ANNE, First Greek Course (after W.H.D. Rouse), Newburyport, MA: Focus Publishing, 2011.
- MAHONEY, ANNE (ed.), Rouse's Greek Boy. A Reader, Newburyport, MA: Focus Publishing, 2010.
- Reading Greek(I-II). Mètode per a la lectura del grec clàssic,Barcelona: PPU, 1987.
- MARTÍNEZ, SOTODOSOS, CÉSAR i OVEJAS ARANGO, MERCEDES, Mythologica. ΟΙ ΜΥΘΟΙ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ. Granada: Cultura Clásica, 2016.
- RICO, ChRISTOPHE, Polis. Parler le grec ancien comme une langue vivante, Paris: Les éditions du Cerf, 2009.
- SAFFIRE, PAULA-FREIS, CATHERINE, Ancient Greek alive, Chapell Hill and London: The University of North Carolina Press 1999.
- SHELMERDINE, CYNTHIA W., Introduction to Greek, Newburyport, MA: Focus Publishing, 2008.
- VERNHES, JEAN VICTOR, ἕρμαιον. Initiation au grec ancien, Paris: Ophrys, 2001.

GRAMMAR

- BERENGUER AMENÓS, JAIME, Gramática griega, Barcelona: Bosch, 2002.
- BERTRAND, JÖELLE, La grammaire grecque par l'exemple, Paris: Ellipses, 1996.
- BERTRAND, JÖELLE, Nouvelle grammaire grecque, Paris: Ellipses, 2000.
- BERTRAND, JÖELLE, Nouvelle grammaire grecque, Paris: Ellipses, 2000.
- HOFFMANN, OTTO- DE BRUNNER, ANTON - SCHERER, ANTON, Historia de la lengua griega, Madrid: Gredos, 1973 [traducció de l'original alemany en dos volums publicat a Berlin 1969].
- FERNÁNDEZ GALIANO, MANUEL, Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid: Gredos, 1981.

DICTIONARIES

- ALBERICH, JOAN et alii, Diccionari Grec-Català. D'Homer al s. II d. C. Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 2015.
- ALBERICH, JOAN - ROS, MONTSERRAT, La transcripció dels noms propis grecs i llatins, Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1993.
- BERTRAND,JÖELLE, Vocabulaire grec. Du mot à la pensée. L'abrégé, Paris: Ellipses, 2008.
- BYL, SIMON, Vocabulaire grec de base, Bruxelles: de boeck, 2004
- FERNÁNDEZ GALIANO, MANUEL, La transcripción castellana de los nombres propios griegos, Madrid: S.E.E.C., 1969.
- PABÓN, JOSÉ Mª., Diccionario manual griego-español, Barcelona: VOX, 1993.
- PABÓN, JOSÉ Mª.Diccionari manual grec clàssic-català, Barcelona: VOX, 2011 [Trad. al català de Vicenç Reglà, Remei Tomàs, Guillem Cintas i Priscila Borrell]

GRAMMARS

- http://www.xtec.es/~sgiralt/labyrinthus/graecia/glossa/gramma.html (en català)
- https://www.dicciogriego.es/gramaticadg/ (en castellà)
- http://bcs.fltr.ucl.ac.be/GraGre/00.Plan.htm (en francès)

GREEK TEXTES

- http://www.perseus.tufts.edu/hopper/
- https://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html#gr

DICTIONARIES

Greek-English

- http://philolog.us/ (LSJ)
- https://logeion.uchicago.edu/

Greek-French

- Diccionari grec -francès (Bailly)
- https://www.lexilogos.com/clavier/ellenike.htm
- Diccionari etimològic en francès (Chantraine)

OTHERS WEBS

- https://blocs.xtec.cat/elfildelesclassiques/
- https://blocs.xtec.cat/literaturagregaaescena/
- https://blocs.xtec.cat/universclassicdelsnostresmots/
- https://elsmitesdepedra.wordpress.com/
- http://classicsalaromana.blogspot.com/

Software

Moodle

Students should adapt their computer devices to be able to write in the Greek alphabet. For those with a PC, the Euclid keyboard can be used:

http://www.ub.edu/electra/euclides

For those with a Mac, Greek utilities can be completed with the Popchar program.

Groups and Languages

Please note that this information is provisional until 30 November 2025. You can check it through this link. To consult the language you will need to enter the CODE of the subject.

Name	Group	Language	Semester	Turn
(PAUL) Classroom practices	1	Catalan	second semester	morning-mixed
(PAUL) Classroom practices	2	Catalan	second semester	morning-mixed